

*Sinologia Hispanica, China Studies Review*,  
16, 1 (2023), pp. 103-124

Received: November 2022  
Revised: January 2023  
Accepted: March 2023

## The National Image of China in Cuban Reports on COVID-19 Pandemic: A Study Based on the Linguistic Corpus and Critical Discourse Analysis

La imagen nacional de China en los reportajes cubanos  
sobre la pandemia del COVID-19: Estudio basado en el  
corpus lingüístico y análisis crítico del discurso

新冠肺炎疫情下古巴新闻报道中的中国国家形象话语建构研究

陈芷

Liriachen@shisu.edu.cn

Chen Zhi\*

*Facultad de Estudios Europeos y Latinoamericanos e Instituto de Estudios  
y Aplicaciones del Corpus  
Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai  
Shanghai, China 201620*

蔡浩雯

caiwenLaia@163.com

Cai Haowen\*\*

*Facultad de Estudios Europeos y Latinoamericanos  
Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai  
Shanghai, China 201620*

---

\* Chen Zhi es profesora titular de la Facultad de Estudios Europeos y Latinoamericanos e investigadora del Instituto de Estudios y Aplicaciones del Corpus de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai. Sus áreas de investigación son estudios de traducción y lingüística comparativa.

 0000-0003-2768-8661

\*\* Cai Haowen es estudiante de posgrado de la Facultad de Estudios Europeos y Latinoamericanos de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai. Su campo de investigación es la traducción chino-español.

 0000-0002-1479-5620

---

**Abstract:** Based on Fairclough's Three-Dimensional Model of Discourse, the present work aims to investigate the national image of China created by Cuba's three main media outlets related to the pandemic in China, which are *Granma*, *Juventud Rebelde* and *Trabajadores*. Through textual, discourse and social analysis, the study shows that the news reports on the pandemic in China, from all three Cuban media outlets, are positive and present China as a responsible nation that can provide help to others in difficult times and promote cooperation between countries to build a Community of Common Destiny worldwide.

**Key Words:** National Image of China in the Cuban Media; COVID-19 Pandemic; Critical Discourse Analysis; Linguistic Corpus.

**Resumen:** Basado en la teoría del análisis crítico del discurso de Fairclough y su modelo analítico tridimensional, este artículo investiga la imagen nacional china reflejada en los reportajes y noticias relacionadas con la pandemia en China en los tres principales medios de comunicación cubanos: *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores*. A través del análisis de los textos, de las prácticas discursivas y de las prácticas sociales, el estudio muestra que los reportajes de los medios cubanos sobre la pandemia en China son positivos y presentan a China como una potencia responsable que puede, además, ser solidaria y ofrece colaboración para este problema sanitario a los demás en tiempos difíciles y también promueve activamente la cooperación entre países para construir una comunidad internacional que comparte un destino en común.

**Palabras clave:** Imagen nacional de China en los medios; medios de comunicación de Cuba; pandemia del COVID-19; análisis crítico del discurso, corpus lingüístico.

**摘要:** 本文基于费尔克劳夫的批评话语分析理论和三维分析模型, 分析古巴三大媒体《格拉玛报》《起义青年报》和《劳动者报》在中国新冠疫情相关报道中所构建的中国国家形象。通过对文本、话语实践和社会实践的分析发现, 古巴媒体对中国疫情的报道以积极正面为主, 塑造中国在新冠疫情困难时期, 向他国提供无私帮助并积极推动国家间合作的负责任的大国形象。

[**关键词**] 媒体中的中国形象; 古巴媒体; 新冠肺炎疫情; 批评话语分析; 语料库

---

## 1. Introducción

Según el político estadounidense K.E. Boulding (1959: 120), la imagen de un país se constituye, por un lado, de la percepción de su propio pueblo y por otro, la de otros miembros de la comunidad internacional. También es el resultado de constantes procesos de importación y exportación de informaciones. En el siglo XXI, la imagen nacional se ha convertido en una parte importante del poder blando, y todos los países esperan mejorar su estatus en la escena mundial a través de crear una buena imagen. Según Sun Youzhong (Sun, 2002: 14), la imagen de un país es la percepción y evaluación de las condiciones políticas, económicas, sociales, culturales y geográficas de un país por parte de su propio pueblo y el público extranjero. Liu Binjie

(Liu, 2016: 52) sostiene que el requisito previo para la comunicación entre países es la percepción de la imagen nacional, es decir, la impresión general de un país como resultado de la evaluación del público. Zhao Xuebo (Zhao, 2006: 63) considera que la imagen nacional acentúa la impresión de un país en la mente del pueblo de otros países y es un factor constitutivo de su fuerza integral. Cheng Manli (Cheng, 2007: 5) afirma que los medios de comunicación son cruciales para la formación de la imagen nacional de un país. Para construir una buena imagen nacional de China, no solo debemos enfocarnos en nosotros mismos, sino también prestar más atención a los numerosos reportajes y noticias de los medios de comunicación extranjeros sobre China. Sin duda, la percepción y la evaluación del público extranjero sobre este país asiático constituye un factor relevante para la creación y formación de la imagen china en el ámbito internacional, y el principal canal por el que el público extranjero conoce y comprende China es el de los medios de comunicación nacionales, regionales o locales de ese país. A medida que el poder nacional integral de China sigue aumentando, la creación de una buena imagen nacional se ha convertido en una tarea fundamental a desarrollar. En esta línea, es necesario un estudio de la imagen nacional china en los medios de comunicación extranjeros desde la perspectiva del análisis crítico del discurso, que permite no solo el análisis lingüístico sino también el de las prácticas discursivas y sociales que profundizan en los factores subyacentes que contribuyen en la construcción de la imagen de China.

Frente a la epidemia del COVID-19 de 2020, que azotó a casi todas las regiones del mundo, las medidas de China para prevenir y controlar su expansión han sido muy eficaces y también han servido de referencia a otros países. Es importante conocer la forma en que los medios de comunicación extranjeros informan sobre la epidemia en el país asiático y de las medidas adoptadas por China, ya que esta información es la que orienta e influye en la percepción que tienen las personas de ese país sobre China.

China, con América Latina y el Caribe, siempre ha tenido muy buenas relaciones a lo largo de la historia y en los últimos años, se han fomentado más aún los intercambios económicos, políticos y culturales, y las relaciones diplomáticas se ven reforzadas constantemente. Un análisis de la cobertura mediática sobre China en América Latina y el Caribe nos ayudará a comprender a fondo la imagen nacional china en esta región, obteniendo así indicadores que ayuden en el trabajo de difusión con vistas a promover más cooperación y colaboración entre ambas partes.

Hemos seleccionado a Cuba como el objeto de nuestra investigación puesto que este país es uno de los principales socios de China y además,

es el único país con un gobierno liderado por el partido comunista en América Latina y el Caribe. También fue el primer país latinoamericano en establecer relaciones diplomáticas con China. En septiembre de 1960, los gobiernos chino y cubano emitieron un comunicado conjunto confirmando el establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países. En noviembre de 2018, el presidente cubano Díaz-Canel realizó una visita a China y mantuvo conversaciones con el presidente Xi Jinping. Ambas partes firmaron un memorando de entendimiento sobre la cooperación en el marco de la iniciativa de la Franja y la Ruta. Desde el inicio de la pandemia del COVID-19 en 2020, los dos países han cooperado activamente en la lucha contra el virus. Cuba donó suministros antiepidémicos a China inmediatamente tras el estallido del virus en Wuhan. Y el gobierno chino también ayudó al país latinoamericano con varios envíos de suministros médicos y compartió su experiencia sobre el tratamiento médico del virus cuando Cuba se vio afectado por la epidemia. Por tanto, el análisis de la cobertura sobre China en los medios de comunicación cubanos es de gran relevancia para entender la construcción de la imagen nacional china en esta parte de Latinoamérica y más concretamente, del Caribe.

El objeto de estudio son los reportajes sobre China bajo la pandemia en los tres importantes periódicos de Cuba (*Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores*) y se ha construido un corpus con la aplicación AntConc 4.0.3, herramienta desarrollada por Laurence Anthony, que permite hacer análisis lingüístico del texto. Emplearemos el análisis crítico del discurso de Fairclough (1992) como marco teórico con el fin de estudiar la imagen china construida en los medios arriba mencionados a través del modelo tridimensional.

## 2. Revisión bibliográfica

En el ámbito internacional, hay pocos estudios enfocados en la construcción de la imagen china en la cobertura sobre la pandemia del COVID-19. La mayoría que hemos encontrado se centra en la imagen de China y su creciente poder económico. Ariel C. Armony (2012: 178) examina la construcción de la imagen pública de China en Colombia centrándose en los medios de comunicación de ese país latinoamericano. Carreras Miguel (2017: 53) evalúa el grado de conocimiento de los ciudadanos latinoamericanos sobre la creciente presencia económica de China, y también estudia las actitudes de ellos con respecto a la influencia de China en América Latina. Vera Z. Eichenauer (2020: 483) estudia, en 18 países latinoamericanos durante el período 2002-2013, si la creciente influencia económica de

China en América Latina tiene un efecto en la percepción de los ciudadanos sobre el país asiático. Xiaoling Zhang y Pablo Sebastian Morales (2021: 100) investigan la autoconstrucción de la imagen nacional de China, Rusia e Irán en América Latina a través de sus propios medios de comunicación, es decir, CCTV-E de China, la RT de Rusia y la HispanTV de Irán.

En el ámbito chino, desde el estallido de la pandemia en 2020, salieron a la luz numerosos artículos sobre la creación de la imagen nacional de China en los medios de comunicación extranjeros. La Universidad de Pekín (2020: 22) es uno de los pioneros en explorar evaluaciones extranjeras sobre la epidemia en China. En febrero de 2020, al comienzo del estallido del coronavirus, estableció un grupo de investigación que se dedicó específicamente al estudio de los reportajes y noticias internacionales sobre la pandemia en China, cubriendo 13 países que incluían EE. UU, Reino Unido, Rusia, Japón entre otros. Long (2021: 16) analiza la percepción de la imagen china en Europa en el contexto de la epidemia; Huang (2021: 85) estudia la cobertura relacionada con China por parte de los principales medios de comunicación estadounidenses, FOX News y CNN, enfocándose en el prejuicio e incluso la difamación sobre China; Zhu Ping y Al-Kamel Ahmed (2021: 76) echan la mirada al mundo árabe, sobre todo a las potencias como Egipto, Arabia Saudí, Emiratos Árabes Unidos, Qatar etc. para investigar la imagen china construida por los medios árabes. Al revisar los estudios existentes, se nota que muchos de ellos se centran en los medios de los países como EE. UU y/o los países europeos y hemos podido comprobar que es pequeño el número de investigaciones enfocadas en países hispanohablantes.

Cabe mencionar a Li (2020: 40), quien hizo un análisis del reportaje de los principales medios de España sobre la prevención y el control de la epidemia por parte del gobierno chino. Ning y He (2020: 21) investigan sobre la transitividad de los títulos de los reportajes relacionados con China en el diario *El País* edición de España, durante el periodo de la pandemia. Además, Fu (2021: 59) analizó tres medios de comunicación españoles, *El Mundo*, *El País* y *El ABC*, por su cobertura relacionada con la pandemia de China y Liu (2021: 77) estudió los reportajes latinoamericanos por su cobertura sobre las vacunas chinas, etc. Sin embargo, la mayoría de estos estudios se ha centrado principalmente en los medios españoles y pocos ponen su atención en el inmenso territorio de América Latina y el Caribe. En cuanto al método de investigación, son pocos los que se someten al análisis cuantitativo. En esta línea, el presente artículo intenta abordar el tema basado en un corpus lingüístico y el análisis crítico del discurso con el fin de descifrar la imagen de China retratada por los medios locales de Cuba.

### 3. Diseño de la investigación

#### 3.1 Corpus

En este artículo utilizamos la base de datos *Factiva* para recopilar reportajes y noticias sobre China bajo la pandemia de los principales medios cubanos desde el cierre de Wuhan el 23 de enero de 2020 hasta el 1 de diciembre de 2021. Y a través de seleccionar “*China, Wuhan, Beijing, coronavirus, COVID-19, pandemia, epidemia*” como términos de búsqueda, obtuvimos un total de 44 artículos de los tres periódicos cubanos, *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores*. Después de hacer un filtro de los textos, obtuvimos 20 artículos válidos, como se muestra en la Tabla 1.

Tabla 1: Datos recopilados de los tres principales periódicos cubanos, *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores* (elaboración propia)

Periódico	Número de artículos recopilados	Artículos válidos	Token	Totalidad
<i>Granma</i>	22	7	2341	6600
<i>Juventud Rebelde</i>	13	6	1936	
<i>Trabajadores</i>	9	7	2323	

*Granma*, fundado en 1965, periódico perteneciente al Comité Central del Partido Comunista de Cuba, representa al gobierno cubano y es el mayor diario de este país. *Juventud Rebelde*, el periódico de la Unión de la Juventud Comunista de Cuba, se publicó por primera vez el 22 de octubre de 1965. *Trabajadores* se fundó en junio de 1970 y pertenece al órgano de la Central de Trabajadores de Cuba. Los tres periódicos están bajo la dirección del Partido Comunista de Cuba y no existe la diferencia de la posición política de izquierda o de derecha. Los contenidos seleccionados de los tres medios para este estudio coinciden en el tiempo y en el tamaño, y a través del análisis de ellos, se puede analizar cómo la prensa escrita de este país retrata la imagen de China en el contexto de la pandemia del COVID-19.

#### 3.2 Marco teórico

El Análisis Crítico del Discurso (ACD) es una rama emergente del estudio lingüístico contemporáneo y un importante método de investigación desarrollado a finales de los años 70. *Language and Control*, publicado en

1979 por R. Fowler en colaboración con B. Hodge y otros, propone un enfoque analítico de la lingüística crítica que pretende revelar la mutua influencia entre la ideología y el discurso. Fairclough refinó aún más la teoría de Lingüística Crítica al proponer el «análisis crítico del discurso» en *Language and Power* (1988), a diferencia del análisis del discurso tradicional, considera que el discurso es un conjunto de símbolos creados y usados en una serie de prácticas sociales, de este modo, el foco del análisis no debe dirigirse al mismo lenguaje sino a las dimensiones sociales y culturales que componen el discurso. Cao y Zhao (2019: 37). El Análisis Crítico del Discurso trata de liberar el discurso del lenguaje y llevarlo a la dimensión de la sociedad, examinando las relaciones entre la ideología, el poder y el discurso. Pretende enseñar cómo se compone el discurso mediante la red tejida entre la ideología y el poder. Y el discurso, a su vez, contribuye a la construcción de la sociedad, la identidad, las relaciones humanas y el sistema completo de conocimientos y creencias (Li, 2014: 6).

Dentro de la perspectiva general del ACD, el sello característico del trabajo de Fairclough es su interés por desarrollar una teoría social crítica del discurso que, a partir de la articulación de los estudios del lenguaje y los desarrollos de las ciencias sociales, oriente la investigación empírica sobre los cambios contemporáneos en el discurso, entendidos como parte de procesos más amplios de transformación sociocultural (Stecher, A., 2010: 93). El modelo tridimensional propuesto por Fairclough (1992) es un avance interesante dentro de este marco. Este modelo abarca tres dimensiones de análisis: 1) análisis del texto, que trata de una descripción lingüística; 2) análisis de las prácticas discursivas, que se refiere a la interpretación de cómo generar, difundir y aceptar los textos; 3) análisis de las prácticas sociales, que se refiere a la explicación de las relaciones entre el lenguaje, el poder y la ideología. En fin, dicho modelo permite revelar conexiones entre la producción, la distribución y el consumo de los discursos y las estructuras socio-culturales desde la perspectiva más amplia de la sociedad.

Como una forma de discurso, los textos informativos de los medios de comunicación muchas veces no reflejan los hechos de manera totalmente objetiva, sino que los seleccionan, los remodelan y los dan a conocer (Li, 2021). Por lo tanto, es inevitable que el contenido de las noticias y los reportajes se vea influenciado por la propia postura de los medios de comunicación y su ideología. Sin embargo, precisamente son estas noticias y estos reportajes que orientan e influyen en la percepción de su audiencia. Basándose en el análisis crítico del discurso, es posible comprender de forma más directa y profunda la ideología y las actitudes que se esconden detrás

del discurso con el fin de tener una concepción clara de cómo se forma la imagen sobre China en los medios extranjeros.

### 3.3 Procedimiento

El objetivo de este estudio es analizar la imagen sobre China reflejada en los reportajes en el contexto de la pandemia por parte de tres importantes periódicos cubanos (*Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores*) a través del modelo tridimensional de Fairclough.

En la dimensión del análisis del texto, estudiaremos los verbos y sustantivos de alta frecuencia en estos tres periódicos para detectar cuáles son los focos y actitudes de los periodistas. En la dimensión del análisis de las prácticas discursivas, estudiaremos el proceso de cómo se generan, se difunden y se hacen accesibles al público la información. Por último, en la dimensión del análisis de las prácticas sociales, exploraremos las relaciones entre la práctica discursiva y la cultura social con el fin de revelar los factores ideológicos que subyacen a la construcción de la imagen nacional de China.

## 4. Resultado

### 4.1 Verbos de alta frecuencia y la imagen nacional de China

Usamos AntConc 4.0.3 para crear el corpus y una lista de palabras recopiladas de los tres periódicos y seleccionamos los 15 verbos de mayor frecuencia para el análisis, como se muestra en la Tabla 2.

Tabla 2: Lista de los 15 verbos de alta frecuencia del corpus respectivo de *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores* (elaboración propia)

	<i>Granma</i>			<i>Juventud Rebelde</i>			<i>Trabajadores</i>		
	Verbos	Número	Frecuencia (%)	Verbos	Número	Frecuencia (%)	Verbos	Número	Frecuencia (%)
1	es	8	0.342	enfrentar	5	0.258	es	9	0.387
2	promover	5	0.213	es	4	0.206	enfrentar	5	0.215
3	agregó	4	0.171	destacó	4	0.206	aseguró	3	0.129
4	dijo	4	0.171	desarrollar	3	0.155	envió	3	0.129
5	enfrentar	4	0.171	abordaron	2	0.103	está	3	0.129
6	maximizar	4	0.171	afirmó	2	0.103	tiene	3	0.129
7	politizar	4	0.171	agradeció	2	0.103	agradecemos	2	0.086
8	estrechar	3	0.128	apuntó	2	0.103	agradeció	2	0.086
9	informó	3	0.128	fueron	2	0.103	dijo	2	0.086

10	acabar	2	0.085	logró	2	0.103	donó	2	0.086
11	buscar	2	0.085	profundizar	2	0.103	encuentra	2	0.086
12	comenzó	2	0.085	recibe	2	0.103	estigmatizar	2	0.086
13	distribuir	2	0.085	resaltó	2	0.103	expresó	2	0.086
14	donará	2	0.085	trata	2	0.103	fue	2	0.086
15	estigmatizar	2	0.085	une	2	0.103	implementar	2	0.086

Observando la tabla 2, cabe señalar los siguientes puntos: En primer lugar, el verbo «es» constituye el primer (*Granma y Trabajadores*) o el segundo verbo (*Juventud Rebelde*) de alta frecuencia al mismo tiempo. A través de analizar las líneas de concordancia, nos damos cuenta de que los sujetos de «es» abarcan principalmente estos campos semánticos: ayuda, vacuna o amistad. Veamos los ejemplos: «donación china hacia Cuba», «el envío», «donativo» (referidos a los materiales antiepidémicos donados a Cuba por China), «Sinopharm» (vacuna china), «ayuda», «la amistad entre China y América Latina», etc, seguidos principalmente por expresiones como «inmunización», «asistencia a Cuba», «adecuada», «correcta», «arraigada en los corazones de ambos pueblos» etc. Se observa que los reportajes cubanos sobre la epidemia en China son de carácter positivo, con muchas noticias sobre la donación de suministros antiepidémicos por parte de China a Cuba, lo que refleja la confianza del país latinoamericano en China y su actitud amistosa.

En segundo lugar, en la tabla 2, podemos ver que en los reportajes se utiliza a menudo la forma de pretérito de los siguientes verbos relacionados con discursos o declaraciones, como «agregó», «destacó», «afirmó», «apuntó», «resaltó», «expresó», «agradeció», etc. Los sujetos respectivos que usan estas formas verbales son esencialmente políticos cubanos, que dan sus discursos o hacen declaraciones relacionadas con China, o expresan su gratitud por la donación de envíos antiepidémicos del país asiático, etc. Veamos el siguiente ejemplo (1):

(1) Es una reafirmación de que esta unión es inquebrantable, **afirmó** González Fraga<sup>1</sup>, y añadió que estos donativos contribuirán a enfrentar la pandemia de la COVID-19. (*Granma*, 1 de agosto de 2021)

En tercer lugar, cabe destacar que aparecen varias veces en los textos recopilados los verbos como «profundizar» e «implementar», que significa reforzar la acción para llevar a cabo algo, seguidos por la preposición

<sup>1</sup> Viceministra primera de Comercio Exterior de Cuba.

«para» con objetos vinculados a cooperación, consenso y amistad entre los dos países. Por ejemplo:

(2) La Cancillería ratificó la voluntad de China de trabajar con Cuba para **implementar** los consensos alcanzados por los máximos líderes y **profundizar** los nexos amistosos cultivados durante 60 años entre ambas naciones. (*Trabajadores*, 4 de agosto de 2021)

En cuarto lugar, tanto en el periódico *Granma* como en *Trabajadores* desmienten los informes estigmatizadores de Estados Unidos contra China sobre el origen del coronavirus. Veamos el ejemplo (3):

(3) Las más recientes acusaciones del Gobierno de Estados Unidos **intentan** nuevamente vincular, sin evidencia, el origen de la COVID-19 con la supuesta filtración del virus de un laboratorio de la ciudad china de Wuhan. (*Granma*, 11 de agosto de 2021)

El análisis de los verbos de alta frecuencia revela que los tres periódicos cubanos coinciden en sus opiniones sobre la situación relacionada con este país asiático bajo la epidemia, reflejando su postura activa sobre la vacuna desarrollada por China y sobre la política para combatir el virus, así como expresando la gratitud por la ayuda de China a Cuba. En general, la actitud reflejada en los reportajes de los tres periódicos de Cuba hacia China es básicamente positiva y amistosa, retratando una imagen de un gran país con espíritu humanitario y sentido de responsabilidad.

#### 4.2 Sustantivos de alta frecuencia y la imagen nacional de China

Hemos seleccionado los 15 sustantivos de mayor frecuencia para su análisis en el corpus creado por los textos recopilados de *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores*. Los detalles se muestran en la Tabla 3.

Tabla 3: Lista de los 15 sustantivos de alta frecuencia del corpus respectivo de *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores* (elaboración propia)

	<i>Granma</i>			<i>Juventud Rebelde</i>			<i>Trabajadores</i>		
	Sustantivos	Núm	Frecuencia (%)	Sustantivo	Núm	Frecuencia (%)	Sustantivos	Núm	Frecuencia (%)
1	china	26	1.111	china	29	1.498	cuba	31	1.333
2	cuba	24	1.025	cuba	25	1.291	china	23	0.989
3	COVID	13	0.555	COVID	10	0.516	COVID	13	0.559
4	pandemia	11	0.469	desarrollo	10	0.516	pandemia	9	0.387

5	desarrollo	10	0.427	pandemia	10	0.516	solidaridad	8	0.344
6	origen	9	0.384	países	9	0.464	gobierno	7	0.301
7	salud	9	0.384	beijing	7	0.361	estados	6	0.258
8	comunidad	7	0.299	caribe	7	0.361	isla	6	0.258
9	cooperación	7	0.299	cooperación	7	0.361	relaciones	6	0.258
10	eficacia	7	0.299	américa	6	0.31	sanciones	6	0.258
11	gobierno	7	0.299	estados	6	0.31	trabajadores	6	0.258
12	insumos	7	0.299	región	6	0.31	cubanos	5	0.215
13	médicos	7	0.299	relaciones	6	0.31	desarrollo	5	0.215
14	solidaridad	7	0.299	isla	5	0.258	donativo	5	0.215
15	sinopharm	5	0.213	ministro	5	0.258	nación	5	0.215

Primero, según los datos de la Tabla 3, podemos ver que los 3 primeros términos correspondientes a cada corpus son los mismos: China, Cuba y COVID, que constituyen el contenido principal de la cobertura al hablar de la pandemia en China. También coinciden otros sustantivos de alta frecuencia en la tabla, como «desarrollo», «solidaridad» y «cooperación», palabras que pueden reflejar las relaciones amistosas entre los dos países.

Luego, a través de analizar las líneas de concordancia de los términos mencionados, encontramos que el uso de la palabra «china» en los tres periódicos comparte rasgos comunes. En primer lugar, cuando se utiliza como sujeto, los verbos que le siguen son en su mayoría palabras o expresiones que indican el significado de ofrecer apoyos o favores, como «donar» y «ayudar», y los objetos correspondientes son envíos de materiales anti-epidémicos donados por China, como «donativos» y «concentradores de oxígeno». En segundo lugar, «China» también se suele mencionar en los discursos de los funcionarios como forma de expresar la gratitud de Cuba a la contribución recibida. Cabe mencionar un fenómeno que nos llamó la atención. Es que la forma adjetiva de «china» se utiliza a menudo con la vacuna de Sinopharm y casi toda la cobertura sobre ella es de posición positiva, reconociendo su papel efectivo en la lucha contra el virus. También hemos estudiado el uso de la palabra «desarrollo» de frecuencia relativamente alta a través del análisis de sus líneas de concordancia correspondientes y

llegamos a la conclusión de que se suele usar para expresar el apoyo firme por parte de China al desarrollo propio de Cuba y destacar la importancia de la cooperación entre dos países. Véase el siguiente ejemplo (4):

(4) Según el comunicado, China está dispuesta a trabajar con Cuba como un buen socio para el **desarrollo** común y un buen ejemplo en la estrategia para la lucha conjunta contra la epidemia. (*Juventud Rebelde*, 30 de agosto de 2021)

En general, *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores* coinciden en su postura hacia China, destacando la cooperación entre los dos pueblos, así como expresando su aprecio y gratitud por la ayuda de China, lo cual refleja la profunda amistad entre ambos países.

#### 4.3 La imagen nacional de China reflejada en cinco perspectivas

A continuación, vamos a enfocarnos en cinco perspectivas que reflejan la imagen nacional china en los medios cubanos con el motivo de esbozar una visión más completa y amplia. La primera perspectiva trata de los suministros sanitarios donados por China a Cuba. Veamos los dos ejemplos seleccionados de *Granma* y *Juventud Rebelde*.

(5) Cuba recibió un nuevo **cargamento de suministros de salud donados por el gobierno de China** para apoyarla en sus esfuerzos para enfrentar la pandemia de la COVID-19, así lo confirmó el ministro de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca a través de su cuenta en Twitter. (*Granma*, 15 de septiembre de 2021)

(6) Los dispositivos arribaron el pasado sábado al país caribeño, como parte de un primer envío de **insumos médicos ofrecido por Beijing** para hacer frente al actual rebrote del nuevo coronavirus en Cuba. (*Juventud Rebelde*, 2 de agosto de 2021)

En los reportajes, se mencionan muchas veces los suministros donados por el gobierno chino a Cuba, así como referencias a funcionarios cubanos que expresan su gratitud por la donación china, lo que refleja la actitud positiva y agradecida de las autoridades cubanas hacia la ayuda proporcionada por China, destacando el espíritu humanitario de China y la profunda amistad que se entabla entre ambos países.

La segunda perspectiva se centra en la vacuna china Sinopharm. A diferencia de la actitud negativa de los medios de comunicación occidentales hacia la vacuna china, los medios cubanos mencionan repetidamente Sinopharm en los reportajes y se muestran muy positivos sobre su papel en

la lucha contra el coronavirus. Véase dos ejemplos que seleccionamos de *Granma* y *Trabajadores*.

(7) De esta forma, debe incrementarse la **eficacia** del 79 % que avala esta vacuna China, que ya es lo suficientemente buena para impactar en los indicadores de la epidemia, dijo.<sup>2</sup> (*Granma*, 29 de agosto de 2021)

(8) Ya está en marcha la **vacunación masiva** de la población de siete municipios de la provincia cienfueguera con la vacuna Sinopharm, donada por China, y la cubana Soberana Plus, como parte del enfrentamiento a la pandemia provocada por la COVID-19, la cual ha tenido un alza notable de casos positivos. (*Trabajadores*, 30 de agosto de 2021)

Los dos periódicos cubanos (*Granma* y *Trabajadores*) han concordado en elogiar la eficacia de la vacuna Sinopharm de China. *Trabajadores* ha elaborado un reportaje detallado sobre la capacidad de Sinopharm para activar el sistema inmunitario al fabricar anticuerpos contra el coronavirus. Asimismo, la provincia de Cienfuegos decidió poner en marcha el programa de vacunación masiva de la población con dos dosis de la vacuna Sinopharm y otra de la cubana Soberana Plus como refuerzo, acto que refleja por excelencia la confianza y el reconocimiento de la vacuna china Sinopharm por parte del pueblo cubano.

La tercera perspectiva muestra la actitud de los medios cubanos sobre la politización de las investigaciones sobre el origen del coronavirus. Aquí tenemos el reportaje de *Granma*.

(9) En su perfil de Twitter añadió<sup>3</sup>: **Rechazamos** intentos de politizar, singularizar y estigmatizar estudios del origen de la COVID-19. (*Granma*, 11 de agosto de 2021)

En cuanto a esta cuestión, los medios de Cuba, partidarios de la posición de China, rechazan y critican la politización del origen del coronavirus por parte de los Estados Unidos, lo cual refleja la confianza del gobierno cubano en China y la hermandad y amistad entre ambos países.

La cuarta perspectiva trata de las relaciones diplomáticas entre China y otros países.

(10) Mientras, el Presidente chino, Xi Jinping, subrayó en la XVI Cumbre de Líderes del G20 por videoconferencia, que **se profundicen las asociaciones de desarrollo global**, y se construya una comunidad global de desarrollo con un futuro compartido. (*Granma*, 1 de noviembre de 2021)

---

<sup>2</sup> Cita de Dagmar García Rivera, directora del Instituto Finlay de Vacunas de Cuba.

<sup>3</sup> Cita de Bruno Rodríguez Parrilla, ministro de Relaciones Exteriores de Cuba.

(11) **La amistad entre China y América Latina y el Caribe** viene renovándose y es cada vez más arraigada en los corazones de ambos pueblos. (*Juventud Rebelde*, 18 de septiembre de 2021)

Ambos periódicos destacan los esfuerzos de China por promover la cooperación global y construir una comunidad de destino común de la humanidad, y señalan el papel fundamental que juega China en el desarrollo de relaciones diplomáticas con América Latina. Es decir, Cuba echa su mirada a la vasta región latinoamericana y subraya la importancia del país asiático en dicha zona, lo que refleja su reconocimiento y confianza en China.

La quinta perspectiva se enfoca en la amistad y cooperación entre China y Cuba, tema bastante recurrente en los reportajes cubanos.

(12) **China y Cuba se solidarizan y se apoyan mutuamente** en la lucha contra la COVID-19, lo cual no solo refleja la **hermandad** entre los dos países, sino que también interpreta el concepto de la comunidad con un futuro compartido para la humanidad, aseguró<sup>4</sup>. (*Trabajadores*, 29 de agosto de 2021)

(13) Podemos decir que en la pandemia Cuba y China han sido ejemplos de cómo **la solidaridad y la cooperación** deben ser la hoja de ruta y el camino para poder vencer esta pandemia que nos afecta a todos, remarcó<sup>5</sup>. (*Trabajadores*, 28 de septiembre de 2021)

En *Trabajadores* se citan las declaraciones del embajador de China en Cuba, Ma Hui, y su homólogo cubano, Carlos Miguel Pereira Hernández sobre la cooperación entre dos países. Ambos califican la colaboración entre China y Cuba durante la pandemia no solo como una manifestación de amistad entre ambas partes, sino también como un ejemplo de solidaridad entre países para hacer frente a las dificultades y desafíos, reflejando el elogio y reconocimiento de los medios de comunicación cubanos a la cooperación entre China y Cuba en la lucha contra el virus.

Cabe mencionar que, como víctima del bloqueo de los Estados Unidos, el pueblo cubano aprecia la ayuda y asistencia de parte de China. Véase el siguiente ejemplo:

(14) El encargado de negocios de la embajada cubana en Beijing, Andro Vázquez, dijo a Prensa Latina que esta es la verdadera forma de **brindar asistencia** a Cuba y no imponiendo bloqueos ni medidas coercitivas, como insiste Estados Unidos. (*Trabajadores*, 29 de agosto de 2021)

---

<sup>4</sup> Cita de Ma Hui 马辉, embajador de China en Cuba.

<sup>5</sup> Cita de Carlos Miguel Pereira Hernández.

Contrastando la donación de China a Cuba con el bloqueo impuesto por Estados Unidos al país caribeño, el periódico *Trabajadores* sostiene que la ayuda proporcionada por China es humanitaria y desinteresada. Tanto China como Cuba son países socialistas que se adhieren al concepto de asistencia mutua y comparten una oposición común a la injerencia en los asuntos internos de otros países.

A través del análisis de estas cinco perspectivas, se nota que en los medios cubanos se destacan informaciones sobre el apoyo de China hacia Cuba, sobre todo la donación de la vacuna Sinopharm, lo cual refleja la confianza del gobierno y el pueblo cubanos en China y el apoyo mutuo entre los dos países ante una situación tan difícil.

También nos llamó la atención la actitud de Cuba a la hora de defender a China de la calumnia por parte del gobierno estadounidense sobre el origen del coronavirus. Esto revela que Cuba mantiene la posición de apoyar y confiar en China, contribuyendo a la construcción de la imagen nacional responsable y confiable de China en la mente del pueblo cubano.

#### 4.4 Las prácticas discursivas

Según Fairclough, uno de los componentes del análisis del discurso son las prácticas discursivas, que se refiere a la producción, distribución y consumo de textos. El análisis de las prácticas discursivas se centra en cómo los productores «fabrican» los textos, y cómo los receptores los interpretan. En ambos procesos, se ve involucrada la percepción social (Ji & Xin, 2009: 21). El análisis de las prácticas discursivas se encuentra entre el análisis textual (microanálisis) y el de las prácticas sociales (macroanálisis). En este apartado nos centramos en el análisis de las prácticas discursivas de los tres periódicos cubanos, estudiando cómo se generan los discursos.

La fuente de información determina la credibilidad del texto. Los tres principales periódicos que hemos seleccionado, como hemos mencionado anteriormente, tienen una gran influencia en Cuba y constituyen una fuente fiable de los datos para nuestro análisis. A base del estudio anterior, se puede comprobar que los tres periódicos citaron frecuentemente discursos públicos de los altos funcionarios del gobierno tanto de China como de Cuba, sobre todo acerca de la cooperación entre los dos países en la lucha contra el virus y el agradecimiento de Cuba a China por su ayuda. Entre ellos, nos presenta en varias ocasiones la actitud activa de Dagmar García Rivera, directora del Instituto Finlay de Vacunas sobre la vacuna china Sinopharm y también se menciona el programa «2+1» (la vacunación de dos dosis de Sinopharm y una de Soberana Plus) para maximizar la eficacia de las vacunas en la región local de Cienfuegos de Cuba. Este proyecto de la

combinación de dos vacunas desarrolladas por China y Cuba es un buen modelo de cooperación y muestra la confianza entre los dos países.

#### 4.5 Las prácticas sociales

El análisis de las prácticas sociales sitúa el discurso en el marco ideológico y pretende revelar los factores sociales y culturales que influyen en el proceso de producción e interpretación del discurso (Hu y Sheng, 2020: 94). La cobertura por parte de los medios de comunicación de un país constituye la forma más directa de que el pueblo local conozca esa nación y los periódicos seleccionados de nuestro estudio, *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores* son tres de los más influyentes de Cuba, lo cual significa que su actitud reflejará la propia postura de este país hacia China.

Cuba es el único país socialista de América Latina y el Caribe y se adhiere a la dirección del Partido Comunista con firmeza, que es el único partido político legal y la fuerza pilar del país. Cuba fue también el primer país latinoamericano en establecer relaciones diplomáticas con China. Desde el establecimiento de las relaciones bilaterales, se han lanzado numerosas iniciativas entre dos países para contribuir al desarrollo y los intercambios. Sobre todo, desde los años 90 del siglo pasado, se han realizado frecuentes visitas o encuentros de alto nivel entre ambas partes y vienen ampliándose las cooperaciones e intercambios en diversos campos. En la gestión de los asuntos internacionales, China y Cuba se apoyan mutuamente y colaboran estrechamente a la base de que China siempre ha apoyado al pueblo cubano en su justa lucha por defender la soberanía nacional y oponerse a la intervención extranjera.

Ante la situación difícil de la epidemia del coronavirus que azota a casi todo el mundo, los pueblos de China y Cuba han ofrecido otra vez al mundo el modelo de amistad y cooperación entre países ayudándose mutuamente para luchar contra el virus y superar juntos las dificultades. Al principio de 2020 después de descubrir el brote del coronavirus en Wuhan, Díaz-Canel, presidente de Cuba y Raúl Castro, el ex primer secretario del Partido Comunista del país, enviaron a primera hora mensajes al presidente chino Xi Jinping para transmitir sus condolencias y conocer la situación básica de la epidemia en Wuhan. El líder cubano, Díaz-Canel también acudió a la embajada de China en Cuba para expresar su solidaridad y apoyo al pueblo chino. Incluso ante la escasez de suministros en su propio país, el gobierno cubano donó equipamientos antiepidémicos a China, lo que es un reflejo de la profunda amistad entre dos países. Esto también coincide con nuestro análisis anterior, ya que en los reportajes se expresan principalmente los siguientes contenidos: (1) el agradecimiento a China por los

donativos recibidos y su reconocimiento a la vacuna Sinopharm; (2) la actitud crítica sobre la calumnia relacionada con el origen del coronavirus por parte de la Administración de Trump hacia el gobierno chino y consideran que es totalmente una manipulación por sus propios intereses políticos y económicos; (3) se destaca el espíritu humanitario de China al contrastar su ayuda a Cuba con el bloqueo que le siempre está imponiendo a este país latinoamericano el gobierno estadounidense.

La cobertura de China por parte de la prensa no solo refleja la ideología de estos medios, sino que también tiene un impacto directo en la construcción de la imagen nacional de China en este país, ya que los reportajes orientan la percepción que el pueblo cubano tiene de la nación asiática, creando una imagen de una potencia abierta y responsable que contiene el espíritu humanitario y que siempre está en disposición de ayudar a los demás en los momentos urgentes.

## 5. Implicaciones y conclusiones

Basado en los anteriores análisis, podemos hacer un resumen sobre el estudio desde diferentes aspectos. Primero, en cuanto a las palabras de alta frecuencia en los tres medios de comunicación, podemos ver que tanto los verbos como los sustantivos más frecuentes están relacionados con el foco de nuestra investigación: la pandemia del COVID-19, como «enfrentar», «promover», «desarrollar», «agradecer» etc. «Enfrentar» se utiliza para expresar la actitud positiva y determinada de China a la hora de ayudar a Cuba en la lucha contra el COVID-19, y los verbos «promover» y «desarrollar» se usan principalmente para referirse a la cooperación entre China y Cuba durante la pandemia. El verbo «agradecer», a su vez, implica la gratitud del gobierno cubano por los materiales antiepidémicos proporcionados por China. Los sustantivos de alta frecuencia como «china», «cuba», «covid», «pandemia», «desarrollo» y «solidaridad» refleja el tema principal del estudio. Tanto en los verbos de alta frecuencia como en los sustantivos predominan los contenidos positivos, como la lucha contra el COVID-19, la promoción del desarrollo, la solidaridad y la cooperación entre China y Cuba, lo que destaca la confianza y la actitud amistosa de los medios cubanos hacia China y su imagen como una potencia responsable.

Segundo, en cuanto al análisis del macro contexto social de los informes, se evidencia que toda la cobertura relacionada con China por parte de los tres periódicos es positiva y refleja la amistad profunda entre los dos países, ya que todos estos tres periódicos han elaborado, entre otros, reportajes sobre el intercambio mutuo de suministros para la lucha contra el

COVID-19, así como los programas de vacunación de Sinopharm y Soberana Plus. También han mostrado la postura unánime en contra de la politización de la investigación del origen del COVID-19.

Tercero, debido a la misma ideología socialista, los tres periódicos comparten la posición sobre los acontecimientos relacionados con la pandemia en China, destacando la importancia del apoyo chino a su país y el valor de la cooperación entre ambos pueblos para su exitosa lucha contra el virus. Además, frente a la difamación de la Administración de Trump de EE.UU. de que el COVID-19 se originó en China, las prensas representativas de Cuba eligen a acusar al gobierno estadounidense, sosteniendo que se trata de un rumor manipulado por EE.UU.

En general, la imagen de China ante la pandemia que se presenta en los reportajes de *Granma*, *Juventud Rebelde* y *Trabajadores* es la de una potencia responsable que ha tomado la iniciativa de ofrecer ayudas desinteresadas y de cooperar activamente con Cuba y con otros países del mundo en la lucha contra el COVID-19. Este trabajo es uno de los primeros intentos de estudiar la construcción de la imagen nacional de China en los países latinoamericanos bajo la pandemia del COVID-19. Tras haber hecho este trabajo, entendemos que es importante seguir haciendo estudios de corpus lingüístico para poder analizar cómo el discurso que se construye en los medios tiene incidencia en la percepción social sobre los temas de actualidad. Esperamos ver más trabajos en este campo de investigación que ayudarán a la construcción de un mundo más armonioso y pacífico.

## BIBLIOGRAFÍA

- Armony, A.C., 2012. A view from afar: How Colombia sees China. *The China Quarterly*, 209: 178-197.
- Bromley D.B., 1993. *Reputation image and impression management*. New York: John Wiley & Sons.
- Carreras, M., 2017. Public attitudes toward an emerging China in Latin America. *Issues & Studies*, 53(1): 1-28.
- Eichenauer, V.Z., Fuchs, A., & Brückner, L., 2021. The effects of trade, aid, and investment on China's image in Latin America. *Journal of Comparative Economics*, 49(2): 483-498.
- Fairclough N., 1988. *Language and power*. London: Longman.
- Fairclough N., 1992. *Discourse and social change*. Cambridge: Polity Press.
- Fowler R., 1988. *Linguistic criticism*. Oxford: Oxford University Press.

- Morales, P. S., 2021. International broadcasters and country image management: Comparing audience perceptions of China, Russia and Iran in Latin America. *Global Media and China*, 6(1): 100-115.
- Stecher, A., 2010. El análisis crítico del discurso como herramienta de investigación psicosocial del mundo del trabajo. *Discusiones desde América Latina. Universitas psicológica*, 9(1): 93-107.
- Bai, X. 白晓雨, 2020. 中国国家形象在拉美的构建 La construcción de la imagen nacional de China en América Latina. *Comunicación Periodística* (3): 15-16.
- El grupo de investigación de los reportajes internacionales sobre la pandemia en China de la Universidad de Pekín 北京大学新冠肺炎疫情报道研究课题组 & Cheng, Meidong 程美东, 2020. 关于英美俄日等13国对新冠肺炎疫情早期情况报道的述评 Comentarios sobre los primeros informes de la situación de coronavirus en China de 13 países, incluidos el Reino Unido, Estados Unidos y Rusia, etc. *Desarrollo Económico y Social* (1): 22-33.
- Cao, W. 曹韦 & Zhao, Y. 赵媛媛, 2019. 阿根廷主流媒体中的中国形象: 基于对“中共十九大”报道的批评话语分析 La imagen de China en los principales medios de comunicación de Argentina: un análisis crítico del discurso basado en la cobertura del XIX Congreso Nacional del Partido Comunista de China. *Periódico Escolar de la Universidad de Estudios Internacionales de Xi'an* (3): 37-42.
- Cheng, M. 程曼丽, 2007. 大众传播与国家形象塑造 Medios de comunicación masiva y construcción de la imagen nacional. *Prensa Internacional* (3): 5-10.
- Fu, Y. 傅羽寒, 2020. 拉美主要新闻媒体中的中国形象——以对中国国庆70周年的报道为例 La imagen de China en los medios principales de comunicación latinoamericanos: Caso de estudio de los reportajes sobre el 70° aniversario de la fundación de la República Popular China. *Noticias de Hoy* (12): 59-62.
- Guo, C. 郭存海, 2016. 中国的国家形象构建: 拉美的视角 La construcción de la imagen nacional de China: Estudio desde la perspectiva de América Latina. *Revista de Estudios Latinoamericanos* (5): 43-58.
- Hou, H. 侯慧艳 & Li, S. 李守石, 2015. 中拉关系中的中国形象分析及应对策略 Análisis de la imagen de China en las relaciones entre China y América Latina y estrategias respectivas. *Revista del Instituto de Posgrado de la Academia China de Ciencias Sociales* (6): 130-136.
- Hu, K. 胡开宝 & Tian, X. 田绪军, 2018. 中国外交话语英译中的中国外交形象研究——一项基于语料库的研究 Estudio sobre la imagen diplomática de China a través de la traducción al inglés del discurso diplomático chino basado en corpus. *Lenguas Extranjeras en China* (6): 79-88.

- Hu, K. 胡开宝 & Sheng, D. 盛丹丹, 2020. 《可持续发展报告》英译本中的华为公司形象研究——一项基于语料库的研究 *Estudio sobre la imagen corporativa de Huawei a través de la traducción al inglés del informe sobre el desarrollo sostenible. Periódico Escolar de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai (6): 94-106.*
- Huang, Q. 黄蔷, 2021. 美国主流媒体对中国形象的话语偏见——以“新冠疫情”报道为例 *Sesgo discursivo hacia la imagen de China en los principales medios de comunicación estadounidenses: Caso de estudio de la cobertura de la epidemia del coronavirus. Lenguas Extranjeras y Literatura (4): 85-96.*
- Huang, Z. 黄忠, 2015. 新形势下中国对拉美国家的公共外交 *La diplomacia pública de China con los países latinoamericanos en la nueva era. Revista de Estudios Latinoamericanos (2): 60-66.*
- Ji, W. 纪卫宁 & Xin, B. 辛斌, 2009. 费尔克劳夫的批评话语分析思想论略 *Breve estudio sobre el análisis crítico del discurso de Fairclough. Lenguas Extranjeras y Literatura (6): 21-25.*
- Li, Y. 李一陶, 2020. 西班牙主流媒体报道中国防控新冠疫情问题评析 *Análisis de la cobertura de los medios principales de España sobre la prevención y el control de la epidemia del coronavirus en China. Periódico Escolar de la Universidad Normal de Shangqiu (11): 40-46.*
- Liu, Y. 刘颖, 2021. 拉美媒体视野下的中国形象——基于对“中国疫苗”报道的分析 *La imagen de China bajo la perspectiva de los medios de comunicación latinoamericanos—un análisis basado en la cobertura de vacunas de China. Comunicaciones Internacionales (7): 77-80.*
- Ning, Z. 宁振江 & He, X. 何晓静, 2020. 新冠肺炎疫情期间西班牙主流媒体《国家报》涉华报道标题的及物性分析 *Análisis de la transitividad de los títulos de los reportajes relacionados con China en el diario español El País durante el periodo de la pandemia. Periódico Escolar de la Universidad de Estudios Internacionales de Zhe Jiang (6): 21-29.*
- Sun, Y. 孙英春, 2010. 中国国家形象的文化建构 *La construcción cultural de la imagen nacional de China. Enseñanza e Investigación (11): 33-39.*
- Wan, D. 万戴, 2018. 微观视角的中拉媒体传播——拉美社会的中国知识体系建构与传播效果的文本研究 *La comunicación mediática en China y América Latina a micronivel— estudio textual sobre la construcción de los sistemas de conocimiento chino y el efecto de la comunicación en la sociedad latinoamericana. Revista de Estudios Latinoamericanos (5): 125-137.*
- Wu, W. 吴炜华, Liu, F. 刘枫铃 & Li, Y. 李音, 2016. 论拉美媒体新闻报道呈现的中国国家形象——以APEC期间拉美三国的涉华报道为例 *La imagen nacional de China en los medios de comunicación latinoamericanos: Caso*

- de estudio de los reportajes relacionados con China de tres países de América Latina durante el Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico. *Revista de Periodismo y Comunicación de China* (2): 101-108.
- Xiao, X. 肖晞 & Song, G. 宋国新, 2020. 新冠肺炎疫情防控与中国大国形象塑造——基于信号表达的理论与实践 *Prevención y control de la epidemia del coronavirus y la construcción de la imagen de China como gran potencia: teoría y práctica basadas en la expresión de señales. Revista de Ciencias Sociales de la Universidad de Jilin* (3): 5-18.
- Xu, X. 徐小鸽, 1996. 国际新闻传播中的国家形象问题 *Imagen nacional en los medios de comunicación internacionales. Periodismo y Comunicación* 3(2): 36-46.
- Huan, C. 郇昌鹏, 2016. 新闻价值研究的话语分析视角 *Estudio del valor de noticias desde la perspectiva de análisis del discurso. Revista del Estudio de Lenguas Extranjeras Contemporáneas* (5), 45-51.
- Zhang, Y. 张颖 & Zhang, L. 张亮, 2021. 拉美主流报纸涉华报道特征及其启示 *Características y sus implicaciones de los reportajes relacionados con China en los periódicos principales latinoamericanos. Comunicaciones Internacionales* (4): 51-64.

